

°caleon clima

Istruzioni per l'installazione e l'utilizzo



Leggere attentamente prima del montaggio, programmazione e messa in funzione

Indice

Istruzioni di sicurezza	3
Dichiarazione di conformità CEEG	3
Istruzioni generali	3
Modifiche sulla centralina	3
Garanzia e responsabilità	3
Smaltimento e inquinanti	3
Descrizione °CALEON Clima	4
Specifiche tecniche	4
Contenuto della fornitura	4
Installazione	5
Installazione °CALEON Clima	5
Esempio di collegamento centralina	7
Esempio di collegamento CAN	7
Programmazione	8
Panoramica delle temperature e dell'umidità	8
Selezionare la modalità di funzionamento	8
Menu principale	9
Expert Menu	9
Expert Menu °CALEON	9
Menu Esperto Funzioni CALEON	10
Impostare gli orari di funzionamento	11
Esempio per impostare gli orari di funzionamento	11

Dichiarazione di conformità CEEG

Contrassegnando la centralina con il marchio CE il produttore dichiara che la °CALEON Clima è conforme alle seguenti direttive di sicurezza:

- Direttiva CE basso voltaggio EU2014/35/EU
- EUDirettiva CE compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU

conformarsi. La conformità è stata verificata e la documentazione corrispondente unitamente alla dichiarazione di conformità CE sono archiviate presso il produttore.EU

Istruzioni generali

Leggere attentamente!

Le presenti istruzioni per l'installazione e l'utilizzo contengono istruzioni base e informazioni importanti riguardanti la sicurezza, l'installazione, la messa in funzione, la manutenzione e l'utilizzo ottimale dell'unità. Pertanto il tecnico dell'installazione/il personale addetto e l'operatore del sistema sono tenuti a leggere e comprendere completamente le presenti istruzioni prima dell'installazione, della messa in funzione e del funzionamento dell'unità.

Quest'unità è un Termostato ambiente °CALEON Clima elettrico automatico Installare la centralina solo in aree asciutte e nelle condizioni ambientali descritte nelle "Specifiche".

Occorre inoltre osservare le norme di prevenzione degli infortuni, le disposizioni VDE, le norme dell'ente per l'erogazione dell'energia elettrica locale, gli standard DIN-EN applicabili e le istruzioni per l'installazione e il funzionamento di componenti del sistema aggiuntivi. La centralina non può in alcun caso sostituire qualsiasi dispositivo di sicurezza che il cliente è tenuto a installare! L'installazione, il collegamento elettrico, la messa in funzione e la manutenzione dell'unità devono essere effettuati solo da tecnici abilitati.

Per gli utenti: accertarsi che il personale addetto fornisca informazioni dettagliate sul funzionamento della centralina. Tenere sempre questa documentazione vicino alla centralina.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dall'uso improprio o dal mancato rispetto del presente manuale.

Modifiche sulla centralina

- Modifiche, aggiunte o conversioni di unità non sono permesse senza autorizzazione scritta del produttore.
- Analogamente, è proibito installare componenti aggiuntivi che non siano stati testati con l'unità.
- Se diventasse evidente l'impossibilità di operare in sicurezza l'unità, per esempio a causa di danni all'involucro, spegnere immediatamente la centralina.
- Eventuali parti o accessori dell'unità che non siano in perfette condizioni devono essere sostituiti immediatamente.
- Utilizzare esclusivamente parti di ricambio e accessori originali del produttore.
- I contrassegni di fabbrica presenti sull'unità non possono essere alterati, rimossi o resi illeggibili.
- Solo le impostazioni descritte nelle presenti istruzioni possono essere effettuate sulla centralina.



Modifiche all'unità possono compromettere la sicurezza e il funzionamento dell'unità o l'intero sistema.

Garanzia e responsabilità

La centralina è stata prodotta e collaudata conformemente a requisiti di alta qualità e di sicurezza. La garanzia e la responsabilità non comprendono, tuttavia, eventuali lesioni a persone o danni materiali attribuibili a una o più delle seguenti condizioni:

- Mancata osservanza delle istruzioni di installazione e operative.
- Installazione, messa in funzione, manutenzione e funzionamento errati.
- Riparazioni effettuate in modo errato.
- Modifiche strutturali all'unità non autorizzate.
- Uso del dispositivo per scopi diversi da quello previsto.
- Funzionamento oltre o al di sotto dei valori limite elencati nella sezione "Specifiche".
- Cause di forza maggiore

Smaltimento e inquinanti

La centralina è conforme alla direttiva europea RoHS 2011/65/EU che riguarda le restrizioni relative all'utilizzo di alcune sostanze negli apparecchi elettrici ed elettronici.



In nessun caso il dispositivo deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Smaltire l'unità solo in punti di raccolta appropriati o consegnarla al venditore o produttore.

DESCRIZIONE °CALEON CLIMA

Specifiche tecniche



Involucro

2 parti, in plastica ABS
75 mm x 95 mm x 19 mm
Parte anteriore in vetro



Display

Pannello touch capacitivo
Display a colori con 240x320 dots
Diagonale 7 cm



Programm

Guida utente intuitiva



Lingue

Deutsch
English
Español
Français
Italiano
Polski
Русский

Specifiche elettriche:

Alimentazione	12 - 24 VDC +/- 10%
Consumo elettrico	0,5 W - 1,0 W
Categoria protezione	IP20
Classe di protezione/Categoria sovratensione	III / II

Max. lunghezza cavo

CAN	≈3 m è necessario usare un cavo schermato BUS con fili intrecciati a coppie e collegare la calza a un lato del connettore di protezione.
0-10V/PWM	≈3 m è necessario usare un cavo schermato BUS con fili intrecciati a coppie e collegare la calza a un lato del connettore di protezione.
Bus 1 filo	Opzionale, senza funzione

Condizioni ambiente possibili

in funzionamento	0 °C - 50 °C, non è possibile condensazione
per trasporto/immagazzinaggio	0 °C - 60 °C, non è possibile condensazione

Campo di misura

Sonda di temperature interna	0 °C - 60 °C	Tolleranza +/- 1 °C Risoluzione 0,1 °C
Sonda interna per umidità relativa	0 % - 100 %	Tolleranza +/- 6 °C Risoluzione 0,1 %
Sonde temperatura 1 filo	Opzionale, senza funzione Al di fuori degli intervalli di misurazione possono esserci importanti scostamenti	

Altre specifiche

Modalità di installazione	Installazione a parete, con/senza presa a muro
Orologio	RTC con batteria per 24 ore

Contenuto della fornitura

- Termostato ambiente °CALEON Clima
- 2 viti 3,5 x 35 mm e 2 connettori 6 mm per installazione a parete.
- 2 singoli connettori conduttori, connettore CAN con cavi di collegamento, connettore CAN della resistenza di terminazione, resistenza di terminazione CALEON, utensile
- °CALEON Clima Guida rapida

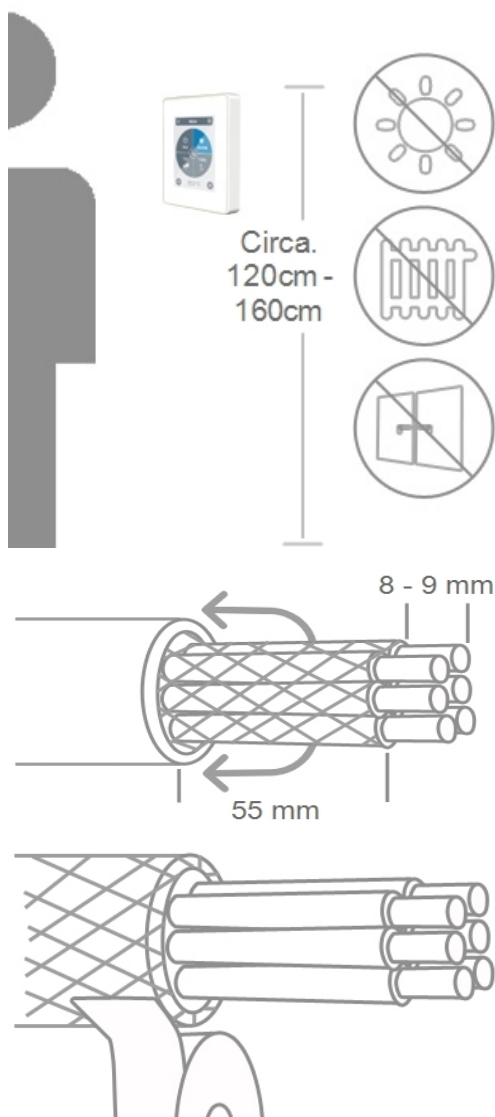
INSTALLAZIONE

Installazione °CALEON Clima

Montare l'unità in un punto appropriato.



Prestare attenzione alle condizioni ambientali appropriate. La luce solare diretta, fonti di calore e di freddo, per es. radiatori e finestre, devono essere evitate.



Spellare i cavi, togliere il rivestimento di protezione e rimuovere il materiale di riempimento ove necessario

Montando la base del °CALEON sulla parete i fili di collegamento devono essere abbastanza corti. In caso di montaggio diretto sulla parete, si consiglia una lunghezza massima di 40mm. Fili troppo lunghi all'interno del box del °CALEON possono causare problemi.

Montando la base del °CALEON sulla scatola ad incasso, i fili di collegamento devono essere abbastanza corti (i cavi spellati non devono essere più lunghi di 55 mm). Fare attenzione che i cavi all'interno della scatola ad incasso non siano troppo lunghi per evitare problemi.

Spellare l'estremità dei fili per ca. 8 - 9 mm. Isolare la schermatura e collegarla a un punto appropriato (centralina o scatola CAN) al conduttore di protezione.



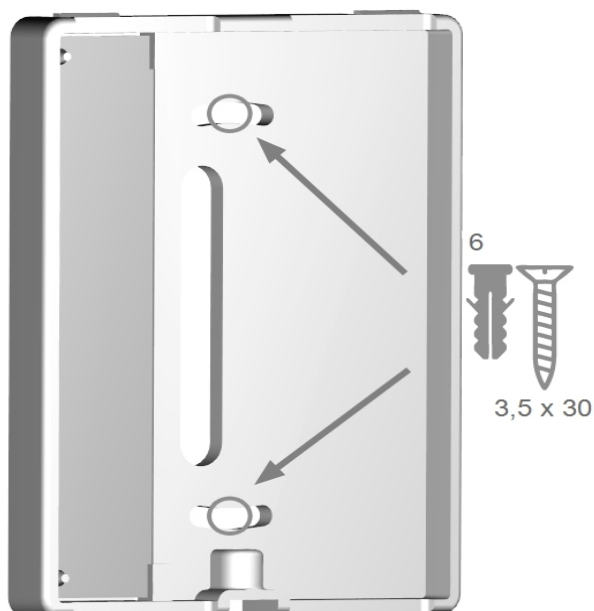
Qualsiasi contatto tra il conduttore protettivo e il circuito stampato può creare seri danni

Montaggio su una presa a muro in plastica

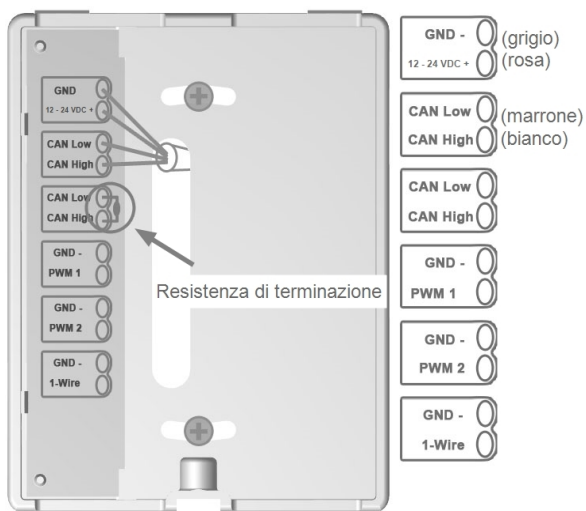
Fissare la base alla scatola ad incasso con viti da (3.0 x 16).

Montaggio diretto su parete

Fissare la parte inferiore dell'involucro sulla posizione desiderata e segnare i tre fori di montaggio. Assicurarsi che la superficie della parete sia il più possibile liscia affinché la centralina non sia deformata durante il fissaggio delle viti. Utilizzando un trapano, effettuare i fori nei punti segnati sul muro e infilare i tasselli. Inserire le viti e avvitarle leggermente. Allineare l'involucro e stringere le viti.



Aprire i morsetti con l'utensile fornito ed effettuare i collegamenti elettrici come descritto.



Fornire alimentazione 12 - 24 VDC, assicurare una corretta polarità per non causare danni all'unità!



La prima e l'ultima unità della rete CAN in serie devono avere le resistenze terminali.

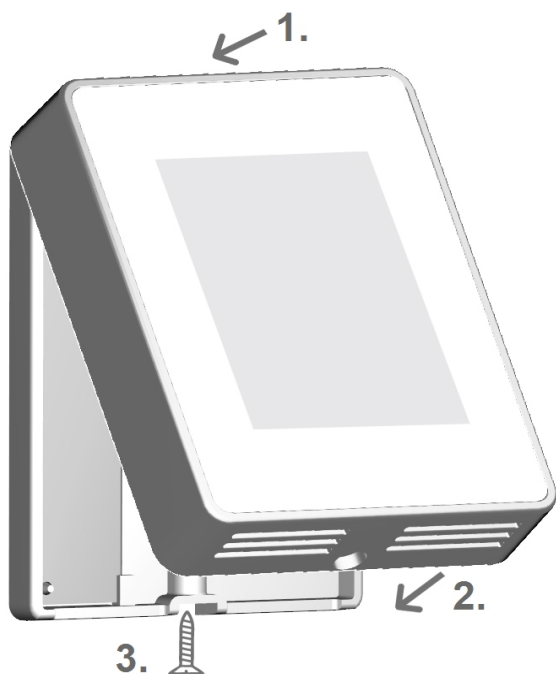


Il collegamento del lato opposto (centralina) è disponibile nello schema dei morsetti corrispondente nel manuale della centralina.

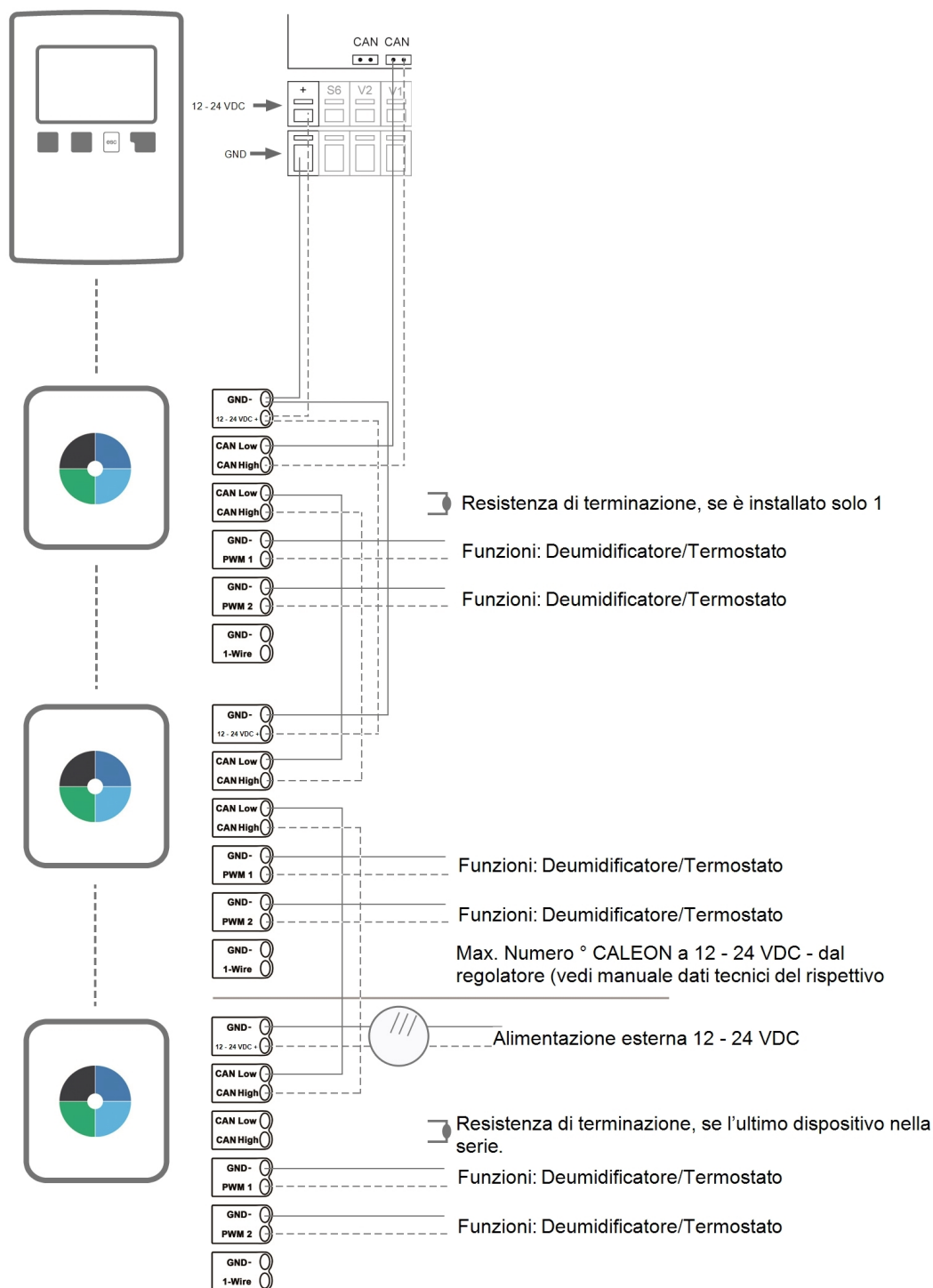
Rimontare la base e avvitare. Accendere l'interruttore generale per ricollegare la corrente e mettere in funzione il °CALEON.



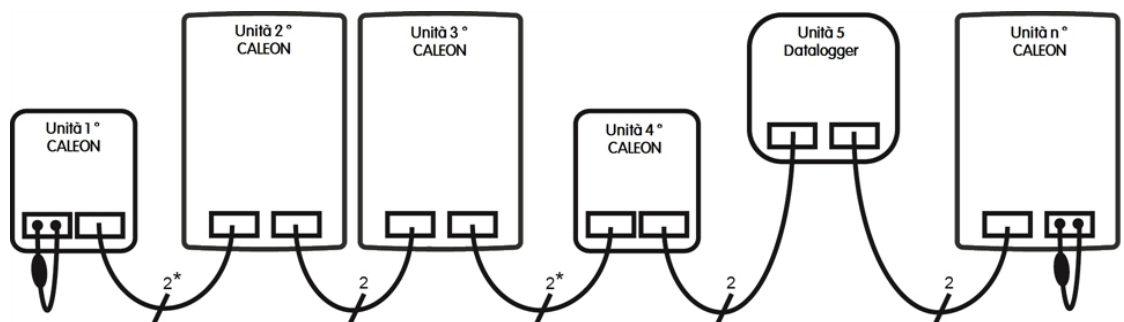
È possibile accedere alla messa in funzione nel menu CALEON, Esperto, in qualsiasi momento.



Esempio di collegamento centralina



Esempio di collegamento CAN



*Solo CAN alimentati da 4 nuclei del regolatore.

L'ordine e il numero dei dispositivi (max. 50) è arbitrario.

PROGRAMMAZIONE

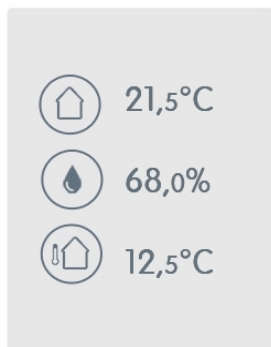
Panoramica delle temperature e dell'umidità

Mostra la temperatura ambiente, l'umidità e la temperatura esterna. In caso di inattività per 60 sec., il dispositivo passa automaticamente alla panoramica.



Temperatura ambiente

Indica la temperatura dello spazio selezionato in incrementi di 0,1 gradi.



L'umidità ambiente

È l'umidità relativa dello spazio selezionato in incrementi di 0,1 gradi.



Temperatura esterna

È la temperatura esterna in incrementi di 0,5 gradi. Viene misurata dalla centralina HCC.

Selezionare la modalità di funzionamento



Indietro

Tornare indietro nella panoramica.



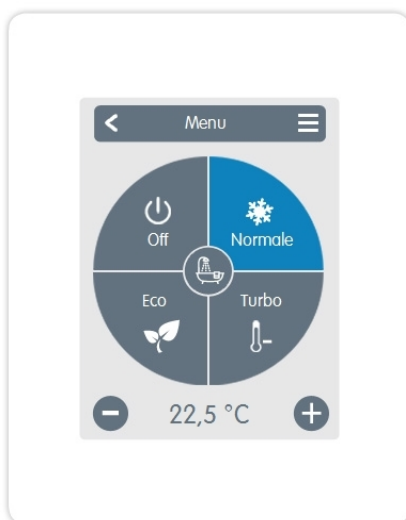
Ambiente

Mostra lo spazio selezionato.



Meno/Più

Modificare la temperatura target +/- 0,5° C.



Menu principale

Andare al menu principale



Modalità di funzionamento

Specifica quale modalità di funzionamento è selezionata (Normale, Turbo, Eco e Off). La modalità selezionata viene visualizzata colorata. Premendo i tasti più e meno è possibile regolare la temperatura di setpoint delle modalità.

Menu principale

Panoramica > Modalità di funzionamento > Menu principale



Riscaldamento/Raffreddamento

Commutazione tra le modalità riscaldamento e raffreddamento.



Vacanza

Impostazione degli orari e della temperatura per il periodo di assenza.



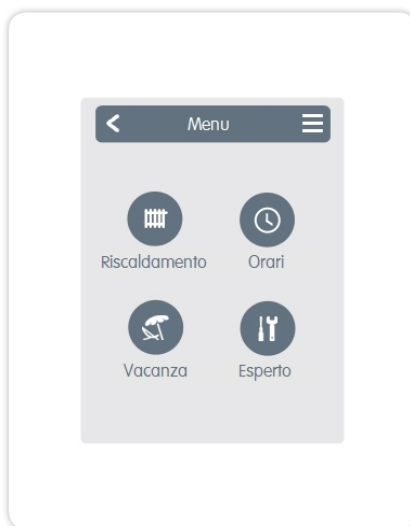
Periodi

Regolazione di singoli intervalli di riscaldamento e raffreddamento per ogni giorno della settimana con funzione di copia per i giorni successivi.



Esperto

Impostazioni standard quali lingua, ora e data, opzioni funzionali e impostazioni di fabbrica.



Expert Menu

Panoramica > Modalità di funzionamento > Menu principale > Esperto

1. Lingua

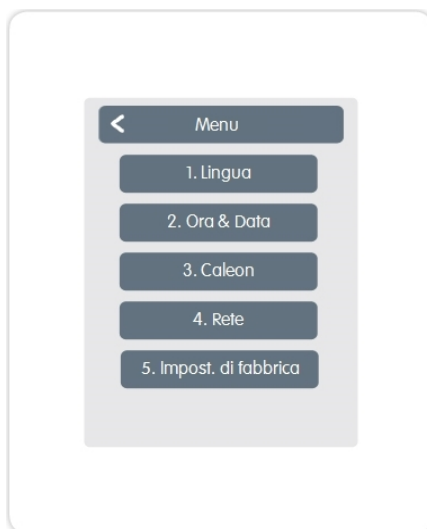
La configurazione della lingua del dispositivo.

2. Ora & Data

La configurazione dell'ora e della data e della commutazione automatica estate/inverno.

3. Caleon

Impostazioni riguardanti le funzioni basiche quali calibrazione del sensore, funzioni,, posizione e messa in funzione.



4. Connessione alla rete

Informazioni sulla versione del dispositivo e sull'ID CAN per il dispositivo sulla rete, allo scopo di identificare il dispositivo, per es. un circuito di riscaldamento e raffreddamento.

5. Impostazioni di fabbrica

Le impostazioni di fabbrica vengono ripristinate nel dispositivo.

Expert Menu °CALEON

Panoramica > Modalità di funzionamento > Menu principale > Esperto > °CALEON

Calibrazione del sensore

Utilizzato per adattare la temperatura e l'umidità del sensore locale specificato per l'area selezionata.

Funzioni

Funzioni aggiuntive per uscite PWM V1 e V2.



Posizione

Nella voce di menu della posizione viene specificato in che locale è installato °CALEON Clima.

Messa in funzione

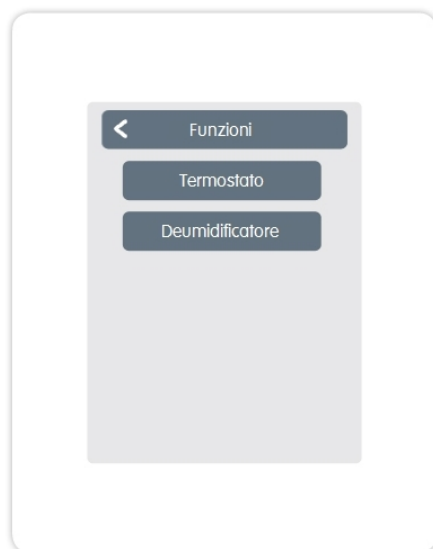
Messa in funzione consente di configurare impostazioni di base quali lingua, ora e data nonché la commutazione automatica estate/inverno. Nella configurazione iniziale, la messa in funzione viene realizzata automaticamente.

Termostato



Output: Uscita di commutazione della funzione.

Isteresi: Isteresi della funzione del termostato in relazione alla temperatura ambiente impostata.



Deumidificatore



Output: Uscita di commutazione della funzione.

Funzione: Abilita o disabilita la funzione.

Modalità di funzionamento: Modalità di funzionamento della funzione. 1= Estate, 2= Tutto l'anno, 3= Circolazione (Estate + Raffreddamento).

Umidità: Setpoint dell'umidità.

Isteresi: Isteresi della funzione del deumidificatore facendo riferimento al valore target impostato in umidità.

Impostare gli orari di funzionamento

Panoramica > Modalità di funzionamento > Menu principale > Timer

Per le modalità di funzionamento di riscaldamento e raffreddamento vengono impostati gli orari propri delle modalità. Per farlo, innanzitutto passare alla modalità di riscaldamento e definire gli orari corrispondenti per questa modalità di funzionamento in Menu principale > Timer. Successivamente, passare alla modalità di riscaldamento e definire gli orari corrispondenti per questa modalità di funzionamento in Menu principale > Timer.

Regolazione di singoli intervalli di riscaldamento e raffreddamento con una semplice funzione di copia per ogni giorno.



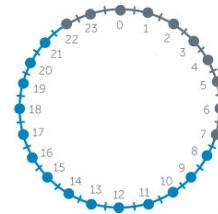
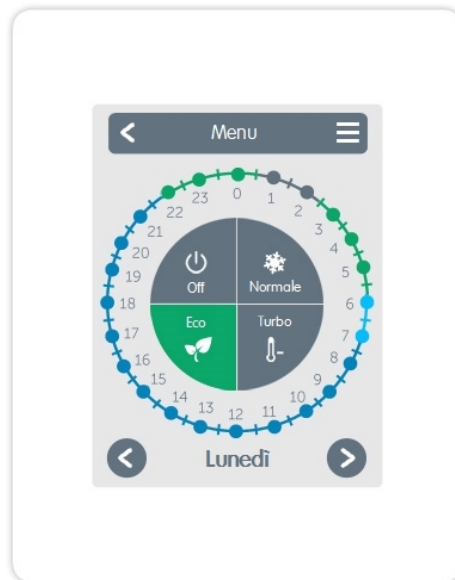
Settimana precedente/successiva

Seleziona il giorno impostato.



Modalità di funzionamento

Seleziona la modalità di funzionamento nelle singole sezioni di riscaldamento e raffreddamento.



Orologio

Orario della selezione in periodi di incrementi di 30 minuti.



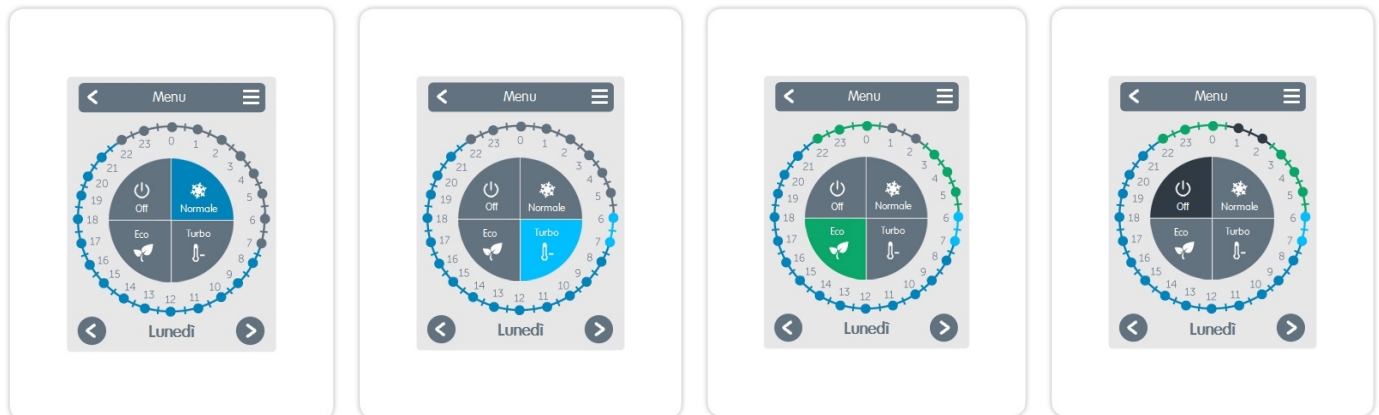
Menu

Apri la funzione copia. Questa funzione consente di copiare gli orari di riscaldamento e raffreddamento per il giorno successivo, Lunedì-Venerdì o Lunedì-Domenica.

Esempio per impostare gli orari di funzionamento

Fase 1

Utilizzare i tasti freccia per selezionare il giorno desiderato.



Step 2

Selezionare la prima modalità di riscaldamento (Normale) - con il dito indice selezionare la durata desiderata. Il periodo selezionato diventa colorato selezionando il colore della modalità di funzionamento (normale = blu).

Step 3

Continuare alla modalità successiva (Turbo) e procedere come descritto in precedenza; selezionare il periodo di tempo per la Modalità Turbo.

Step 4

Continuare alla modalità successiva (Eco) e procedere come descritto in precedenza; selezionare il periodo di tempo per la Modalità Eco.

Step 5

Continuare alla modalità successiva (Off) e procedere come descritto in precedenza; selezionare il periodo di tempo per la Modalità Off.

Fase 6

Una volta completata l'impostazione dei singoli orari di riscaldamento e raffreddamento,, è possibile selezionare gli orari utilizzando il Menu principale per il giorno successivo o copiare Lunedì-Venerdì o Lunedì-Domenica.

Dichiarazione finale

Sebbene siano state realizzate con la maggior cura e attenzione possibile, le informazioni qui contenute non hanno alcuna pretesa di essere complete e accurate. Sono possibili errori e modifiche tecniche.

Data e ora dell'installazione:

Nome dell'azienda installatrice:

Spazio per le note:

Il distributore:

Produttore:

SOREL GmbH Mikroelektronik
Reme-Str. 12
D - 58300 Wetter (Ruhr)

+49 (0)2335 682 77 0
+49 (0)2335 682 77 10

info@sorel.de
www.sorel.de

Versione: 03.07.2017